



Tamatsukuri Onsen + Matsue 玉造温泉 + 松江 (Japan 日本)

Onsen Leisure Package

4 days 3 nights 四日三夜
From HK\$3,750

HONGKONG AIRLINES
香港航空

Matsue Vogel Park


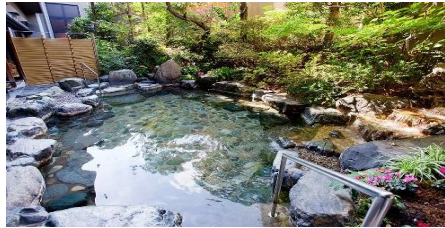


Matsue Castle

Matsue Horikawa

Tamatsukuri Onsen

Package include: 套餐包括: Economy class air-ticket 1-night Matsue City accommodation with breakfast
 2-night Tamatsukuri Onsen accommodation with breakfast & dinner

Departure dates 出發日期: Feb 8 - Jun 24, 2017

| Hotel 酒店 | | Period of Stay 住宿日期 | Adult Twin 成人雙人房 | Adult Triple 成人三人房 | Child Triple 小童三人房 |
|---------------------------------|---|---------------------|------------------|--------------------|--------------------|
| Matsue for 1 night | Tamatsukuri Onsen for 2 nights | | | | |
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Yutei Konya 紺家 (Japanese Room)  | Feb 8 - Mar 30 | \$3,750 | \$3,330 | \$3,330 |
| | | Mar 31 - May 30 | \$3,750 | \$3,460 | \$3,460 |
| | | May 31 - Jun 28 | \$3,620 | \$3,330 | \$3,330 |
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Shiraishiya 百石家 (Japanese Room)  | Feb 8 - 28 | \$4,290 | \$4,020 | \$4,020 |
| | | Mar 1 - 30 | \$4,160 | \$3,860 | \$3,860 |
| | | Mar 31 - May 30 | \$4,690 | \$4,260 | \$4,260 |
| | | May 31 - Jun 28 | \$5,030 | \$4,450 | \$4,450 |
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Kasuien Minami 佳翠苑 皆美 (Japanese Room)  | Feb 8 - Jun 28 | \$4,350 | \$4,090 | \$4,090 |
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Matsunoyu 松乃湯 (Japanese Room)  | Feb 8 - Mar 30 | \$4,320 | \$4,020 | \$4,020 |
| | | Mar 31 - Jun 28 | \$4,620 | \$4,320 | \$4,320 |

| Hotel 酒店 | | Period of Stay 住宿日期 | Adult Twin 成人雙人房 | Adult Triple 成人三人房 | Child Triple 小童三人房 |
|---------------------------------|---|--------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| Matsue for 1 night | Tamatsukuri Onsen for 2 nights | | | | |
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Chorakuen 長樂園 (Japanese Room)   | Feb 8 - Mar 31 | \$4,420 | \$4,020 | \$4,020 |
| | | Apr 1 - Jun 28 | \$4,290 | \$3,990 | \$3,990 |
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Hotel Gyokusen 玉泉 (Japanese Room)   | Feb 8 - Mar 15 / Jun 5 - 28 | \$4,460 | \$4,020 | \$4,020 |
| | | Mar 16 - Jun 4 | \$4,750 | \$4,320 | \$4,320 |

Room surcharge 酒店附加費

| Hotel 酒店 | Period of Stay 住宿日期 | Room Category 房間種類 | Room surcharge (Per room / night) 酒店附加費 (每房每晚) | |
|---|---|-----------------------|---|-------|
| Matsue Excel Hotel Tokyu | Feb 8 - Jun 28 (SAT & Japan holiday eve) | Twin | \$280 | |
| | | Triple | \$420 | |
| Yutei Konya | Feb 8 - 28 (SAT & Japan holiday) | Twin | \$840 | |
| | | Triple | \$1,510 | |
| | Mar 4 / Mar 11 / Mar 20 - 24 / Mar 26 - 31 | Twin | \$570 | |
| | | Triple | \$1,050 | |
| | May 18 - 19 / Mar 25 | Twin | \$970 | |
| | | Triple | \$1,710 | |
| | Apr 1 - May 30 (SAT & Japan holiday eve) / May 1 / May 5 | Twin | \$570 | |
| | | Triple | \$850 | |
| | Apr 29 - 30 / May 2 - 4 | Twin | \$1,640 | |
| | | Triple | \$2,520 | |
| May 31 - Jun 28 (SAT & Japan holiday eve) | Twin | \$440 | | |
| | Triple | \$650 | | |
| Shiraishiya | Feb 8 - 28 (SAT & Japan holiday) | Twin | \$450 | |
| | | Triple | \$530 | |
| | Mar 1 - 31 | Twin / Triple | \$460 | |
| | | Twin | \$460 | |
| | Apr 1 - May 31 (SAT & Japan holiday eve) / Apr 30 | Triple | \$680 | |
| | | Twin | \$730 | |
| | May 1 - 2 | Triple | \$1,290 | |
| | | Twin | \$1,320 | |
| | May 3 - 6 | Triple | \$1,960 | |
| | | Twin | \$360 | |
| Jun 1 - 28 (SAT & Japan holiday eve) | Triple | \$520 | | |
| | Twin | \$560 | | |
| Kasuien Minami | Feb 8 - Jun 28 (SAT & Japan holiday eve) | Triple | \$890 | |
| | | Twin / Triple | \$80 | |
| | Apr 29 - May 5 | Twin | \$1,270 | |
| Matsunoyu | Feb 8 - Mar 4 (SAT & Japan holiday eve) | Triple | \$1,930 | |
| | | Twin | \$350 | |
| | Mar 5 - 31 (SAT & Japan holiday eve) | Triple | \$570 | |
| | | Twin | \$630 | |
| | Apr 1 - Jun 28 (SAT & Japan holiday eve) | Triple | \$1,000 | |
| | | Twin | \$340 | |
| ☒ Hotel Blackout Period : Apr 28 - May 5 | | | Triple | \$510 |
| Chorakuen | Feb 8 - Mar 31 (SAT & Japan holiday eve) / May 7 - Jun 28 (SAT & Japan holiday eve) / Apr 28 | Twin | \$320 | |
| | | Triple | \$530 | |
| | Apr 1 - May 6 (SAT & Japan holiday eve) | Twin | \$580 | |
| | | Triple | \$930 | |
| | Apr 29 - May 5 | Twin | \$1,380 | |
| Triple | | \$2,110 | | |

Room surcharge 酒店附加費

| Hotel 酒店 | Period of Stay 住宿日期 | Room Category 房間種類 | Room surcharge (Per room / night) 酒店附加費 (每房每晚) |
|----------------|--|-----------------------|---|
| Hotel Gyokusen | Feb 8 - Mar 16 (FRI) / Jun 5 - 28 (FRI) | Twin | \$280 |
| | | Triple | \$490 |
| | Feb 8 - Mar 16 (SAT & Japan holiday eve) / Jun 5 - 28 (SAT & Japan holiday eve) | Twin | \$630 |
| | | Triple | \$1,000 |
| | Mar 17 / Mar 24 / Mar 31 / Apr 21 / May 12 - Jun 4 (FRI & SUN) | Twin | \$280 |
| | | Triple | \$420 |
| | Mar 18 - Jun 4 (SAT & Japan holiday eve) / Apr 23 / Apr 30 - May 2 | Twin | \$640 |
| | | Triple | \$950 |
| May 2 - 6 | Twin | \$1,710 | |
| | Triple | \$2,530 | |

Flight surcharge 航班附加費

| Departure date 出發日期 | Applicable flights / Booking Class Code 適用航班 / 訂位編號 | Adult 成人 | Child 小童 |
|----------------------------------|---|-------------|-------------|
| Feb 8 - Apr 11 / Apr 16 - Jun 24 | Hong Kong > Yonago > Hong Kong valid on HX operating flights | T | Nil |
| | | Q | \$300 |
| N | | \$1,770 | |
| Apr 12 - 15 | | | |

Package price includes 套票價錢包括：

- Round trip economy class air ticket from Hong Kong to Yonago on Hong Kong Airlines.
香港航空來回香港至米子之經濟客位機票。
- One night accommodation at Matsue City with breakfast.
一晚松江市酒店住宿連早餐。
- Two nights accommodation at Tamatsukuri Onsen with breakfast & dinner.
兩晚玉造溫泉酒店住宿連早餐及晚餐。
- Hong Kong airport security service charge & TIC levy.
香港機場保安稅及旅遊業議會印花稅。

Terms & Conditions 細則及條款：

- The above prices are quoted per person based on double occupancy & only applicable for minimum 2 adults traveling & check-in together in the same pattern.
以上價格以每位計算，並須最少兩位成人同行及登機，以及雙人入住酒店房間。
- The above prices are subject to Hong Kong airport passenger security charge, airport tax, airport construction fee & administration fee.
以上價格需另加香港機場旅客保安費、機場稅、機場建設費及行政費。
- Package price does not include :-
o Cost of travel documents and visa fees.
o Personal expenses, optional tours, transfers and other services that are not specified.
o Expenses incurred owing to the delay of air / land carriers that are beyond our control.
旅遊套票不包括 :-
o 簽證及旅遊證件費用
o 個人開支、自選遊、接送、膳食、旅遊保險及未列明之收費
o 因航班或其他延誤而導致的開支
- The above prices are applicable to specific flight, air ticket booking class code, hotel choice, room type and departure date only, and are subject to the supply and policy of airline and hotels. Swire Travel may adjust prices without prior notice. All prices are subject to change at the time of booking.
價格只適用於指定航班、指定機票票價種類 (Booking Class Code)、酒店選擇、房間類別及出發日期，並受航空公司及酒店之供應情況及政策限制。太古旅遊或會因應情況就價格作出調整。一切以報名時為準。
- A non-refundable deposit of HK\$500 is required upon confirmation, balance payment is required at least 14 days prior to departure or deadline set by airline or hotel whichever is earlier.
套餐價格一經確認，訂金每位\$500，須於出發前14天或機位或酒店確認期限前繳付餘數 (以較早之日期計算)。
- Ticket validity 2-7 days. Eligible subclasses for mileage accrual : M/L/V/S/N/Q
機票有效期 2-7 天。適用累積飛行哩數之訂位代號 : M/L/V/S/N/Q
- Accommodation should be completed on or before Jun 28, 2017 or specified by individual hotel.
須於2017年6月28日或於酒店指定日期前完成酒店住宿。
- No amendment, cancellation and refund is allowed once documents are issued.
機票及酒店套票發出後，將不接受更改，取消及退款。
- Other terms and conditions apply, for further details, please contact Swire Travel.
產品及優惠受其他條款及細則限制，詳情請向太古旅遊查詢。
- Swire Travel reserves the rights to amend terms & conditions. In case of any disputes, Swire Travel's decision shall be final.
太古旅遊有權修改條款及細則，如有任何爭議，太古旅遊保留最終決定權。
- All prices, information and images in this flyer are for reference only.
本宣傳單張之價格，資料及圖片只供參考。